

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



PHILIPS



ENGLISH 4
ESPAÑOL 6
FRANÇAIS 8
INDONESIA 11
한국어 13
BAHASA MELAYU 15
PORTUGUÊS 17
ภาษาไทย 19
TIẾNG VIỆT 21
繁體中文 23
简体中文 25

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid.
- Never vacuum up flammable substances or hot ashes.
- Never immerse the vacuum cleaner or the charger in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner or the charger if it is damaged.
- The charger and its adapter cannot be replaced. If the charger or its adapter is damaged, the appliance must be discarded.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Caution

- Remove the adapter from the wall socket before you clean the charger.
- Only charge the vacuum cleaner with the charger supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Always switch off the vacuum cleaner after use and when you charge it.
- The voltage on the contact strips in the charger is low and therefore not dangerous.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- To avoid the risk of electric shock, be careful when you drill holes in the wall to attach the charger, especially close to a wall socket.
- Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not dismantle or short-circuit the batteries. Protect the batteries from fire, heat and direct sunlight.
- Only remove the rechargeable batteries when you discard the appliance. Make sure the batteries are completely empty when you remove them.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and service

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

1 The appliance does not work

- The batteries may be low. Recharge the batteries.

2 The charging light does not go on.

- You may not have put the adapter in the wall socket properly. Put the adapter in the wall socket properly.
- Make sure that the appliance plug is inserted into the appliance properly and that the appliance is switched off.
- You may not have placed the appliance on the charger properly. Place the appliance on the charger properly and make sure that the charging light goes on.
- The contact points on the appliance and/or on the charger may be dirty. Wipe them clean with a dry cloth.
- The appliance may have been switched on while it was on the charger. Make sure that the appliance is switched off when you charge it.

3 The vacuum cleaner does not vacuum properly.

- The dust compartment may not be attached to the appliance properly. Attach the dust compartment to the appliance properly.
- The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
- The filter unit in the dust compartment may be clogged. Clean both parts of the filter unit.

4 Dust escapes from the vacuum cleaner.

- The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
- The dust compartment may not be attached to the appliance properly. Attach the dust compartment to the appliance properly.
- Perhaps the filter unit is not placed in the dust compartment properly. Place the filter unit in the dust compartment properly.

5 The vacuum cleaner does not work properly when one of the attachments is attached to the nozzle.

- Check if the attachment is blocked. If this is the case, remove the obstruction.
- The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
- The filter unit may be clogged. Clean both parts of the filter unit.

6 The appliance produces a lot of noise.

- There may be solid particles in the dust compartment. Empty the dust compartment.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido.
- No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas calientes.
- No sumerja el aspirador ni el cargador en agua ni en ningún otro líquido, ni los enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aspirador ni el cargador si están dañados.
- No se puede sustituir el cargador ni el adaptador. Si el cargador o el adaptador están dañados, deberá desechar el aparato.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.

Precaución

- Antes de limpiar el cargador, desenchufe el adaptador de la toma de corriente.
- Cargue el aspirador únicamente con el cargador suministrado. Durante la carga, el adaptador se calienta. Esto es normal.
- Apague siempre el aspirador después de utilizarlo y cuando lo cargue.
- El voltaje en las láminas de contacto del cargador es bajo y por lo tanto no es peligroso.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtrado puesta.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, tenga cuidado al perforar orificios en la pared para montar el cargador, especialmente si es cerca de una toma de corriente.
- Cargue, guarde y utilice el aparato a una temperatura entre 5° C y 35 °C.
- No desmonte ni cortocircuite las baterías. No exponga las baterías al fuego, al calor ni a la luz solar directa.
- Retire las baterías recargables únicamente cuando deseche el aparato. Asegúrese de que las baterías estén completamente descargadas cuando las quite del aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Reciclaje

Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

Garantía y servicio

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Guía de resolución de problemas

1 El aparato no funciona.

- Es posible que las baterías tengan poca carga. Recárguelas.

2 El piloto de carga no se ilumina.

- Puede que no haya enchufado bien el adaptador a la toma de corriente. Enchufe el adaptador correctamente.
- Asegúrese de que la clavija del aparato esté bien insertada en la toma del aparato correctamente y de que el aparato esté apagado.
- Puede que no haya colocado bien el aparato en el cargador: Coloque el aparato en el cargador de la manera correcta y asegúrese de que el piloto de carga se enciende.
- Es posible que los puntos de contacto del aparato o del cargador estén sucios. Límpielos bien con un paño seco.
- Es posible que se haya encendido el aparato mientras estaba en el cargador. Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo cargue.

3 El aspirador no aspira bien.

- Puede que el compartimento para el polvo no esté bien colocado en el aparato. Coloque correctamente el compartimento para el polvo en el aparato.
- Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíelo.
- La unidad de filtrado en el compartimento para el polvo puede estar atascada. Limpie las piezas de la unidad de filtrado.

4 Sale polvo del aspirador.

- Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíelo.
- Puede que el compartimento para el polvo no esté bien colocado en el aparato. Coloque correctamente el compartimento para el polvo en el aparato.
- Es posible que la unidad de filtrado no esté bien colocada en el compartimento para el polvo. Coloque correctamente la unidad de filtrado en el compartimento para el polvo.

5 El aspirador no funciona correctamente cuando uno de los accesorios está conectado a la boquilla.

- Compruebe si el accesorio está bloqueado. Si lo estuviera, elimine la obstrucción.
- Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíelo.
- Puede que la unidad de filtrado esté obstruida. Limpie las piezas de la unidad de filtrado.

6 El aparato hace mucho ruido.

- Es posible que haya partículas sólidas en el compartimento para el polvo. Vacíe el compartimento para el polvo.

Solo para Argentina

Fuente de alimentación: SSA-065055AR
 Entrada: 100-240 Vca; 50/60 Hz; 0,2 A; Clase II
 Salida: 6,5 Vcc; 0,55 A

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur:

Danger

- N'aspirez jamais d'eau ni tout autre liquide.
- N'aspirez jamais de substances inflammables ni de cendres chaudes.
- Ne plongez jamais l'aspirateur ni le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide, ne les rincez pas sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'aspirateur ou le chargeur s'il est endommagé.
- Le chargeur et son adaptateur ne peuvent pas être remplacés. Si le chargeur ou l'adaptateur est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Attention

- Débranchez l'adaptateur de la prise secteur avant de nettoyer le chargeur.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni pour recharger l'aspirateur. L'adaptateur chauffe pendant la charge. Ce phénomène est parfaitement normal.
- Éteignez toujours l'aspirateur après utilisation et lorsque vous le chargez.
- La tension appliquée aux zones de contact du chargeur est faible et n'est donc pas dangereuse.
- Évitez d'obtenir les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Installez toujours l'ensemble filtre dans l'aspirateur avant de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, soyez prudent lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixer le chargeur, surtout à proximité d'une prise de courant.
- Utilisez, chargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Ne démontez jamais la batterie. Mettez la batterie à l'abri du feu, de la chaleur et des rayons du soleil.
- Retirez les batteries rechargeables uniquement lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Assurez-vous que les batteries sont complètement déchargées lorsque vous les jetez.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Recyclage

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et service

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Dépannage

1 L'appareil ne fonctionne pas.

- Les batteries sont peut-être épuisées. Rechargez-les.

2 Le voyant de charge ne s'allume pas.

- Vous avez peut-être mal branché l'adaptateur sur la prise secteur. Branchez-le correctement sur la prise secteur.
- Assurez-vous que la fiche de l'appareil est correctement insérée dans l'appareil et que l'appareil est éteint.
- Vous n'avez peut-être pas placé l'appareil correctement sur le chargeur. Placez l'appareil correctement sur le chargeur et assurez-vous que le voyant de charge s'allume.
- Les points de contact sur l'appareil et/ou le chargeur sont peut-être sales. Essuyez-les avec un chiffon sec.
- L'appareil était peut-être allumé alors qu'il était sur le chargeur. Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous le chargez.

3 L'appareil n'aspire pas bien.

- Le compartiment à poussière est peut-être mal fixé à l'appareil. Fixez-le correctement à l'appareil.
- Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
- L'ensemble filtre dans le compartiment à poussière est peut-être obstrué. Nettoyez les deux parties de l'ensemble filtre.

4 De la poussière s'échappe de l'aspirateur.

- Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
- Le compartiment à poussière est peut-être mal fixé à l'appareil. Fixez-le correctement à l'appareil.
- L'ensemble filtre est peut-être mal positionné dans le compartiment à poussière. Placez-le correctement dans le compartiment à poussière.

10 FRANÇAIS

5 L'aspirateur ne fonctionne pas correctement lorsque l'un des accessoires est fixé au suceur.

- Vérifiez si l'accessoire est bouché. Le cas échéant, nettoyez l'accessoire.
- Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
- L'ensemble filtre est peut-être obstrué. Nettoyez les deux parties de l'ensemble filtre.

6 L'appareil fait du bruit.

- Il peut y avoir des particules solides dans le compartiment à poussière. Videz le compartiment à poussière.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

Bahaya

- Jangan pernah menyedot air atau cairan lainnya.
- Jangan pernah menyedot bahan mudah terbakar atau abu panas.
- Jangan sekali-kali merendam penyedot debu atau pengisi daya di dalam air atau cairan lain, ataupun membilasnya di bawah keran.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan gunakan penyedot debu atau pengisi daya jika sudah rusak.
- Pengisi daya dan adaptornya tidak dapat diganti. Jika pengisi daya atau adaptornya rusak maka alat ini harus dibuang.
- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor dan menggantinya dengan steker lain, karena dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Steker harus dicabut dari stopkontak sebelum melakukan pembersihan dan perawatan alat.

Perhatian

- Lepaskan adaptor dari stopkontak dinding sebelum Anda membersihkan pengisi daya.
- Isilah daya penyedot debu hanya dengan pengisi daya yang disediakan. Selama mengisi daya, adaptor akan terasa hangat bila disentuh. Ini normal.
- Selalu matikan penyedot debu setelah digunakan atau saat Anda mengisi daya.
- Voltase pada strip kontak dalam pengisi daya adalah rendah karena itu tidak berbahaya.
- Jangan sekali-kali menghalangi lubang keluaran udara selama menyedot.
- Selalu gunakan penyedot debu bersama filter yang terpasang.
- Untuk menghindari risiko kejutan listrik, berhati-hatilah saat melubangi dinding untuk memasang pengisi daya, khususnya yang dekat dengan stopkontak dinding.
- Lakukan pengisian baterai, penyimpanan dan penggunaan alat ini pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Jangan membuka atau membuat baterai korsleting. Lindungi baterai dari api, panas dan sinar matahari langsung.
- Hanya keluarkan baterai isi ulang apabila Anda akan membuang alat. Pastikan baterai benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

12 INDONESIA

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi www.shop.philips.com/service atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Mendaur ulang

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Garansi dan layanan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Mengatasi masalah

1 Alat tidak bekerja

- Baterai mungkin hampir habis. Isi ulang baterainya.

2 Lampu pengisian daya tidak menyala.

- Adaptor mungkin tidak terpasang dengan benar pada stopkontak dinding. Pasang adaptor pada stopkontak dinding dengan benar.
- Pastikan steker terpasang ke alat dengan benar dan alat dalam keadaan mati.
- Alat mungkin tidak terpasang dengan benar pada pengisi daya. Pasang alat dengan benar pada pengisi daya dan pastikan lampu pengisian daya menyala.
- Titik kontak pada alat dan/atau pada pengisi daya mungkin kotor. Seka dengan kain kering.
- Alat mungkin menyala saat sedang terpasang pada pengisi daya. Pastikan alat dalam keadaan mati saat diisi daya.

3 Penyedot debu tidak menyedot dengan benar.

- Wadah debu mungkin tidak dipasang pada alat dengan benar. Pasang wadah debu pada alat dengan benar.
- Wadah debu mungkin penuh. Kosongkan wadah debu.
- Unit filter pada wadah debu mungkin tersumbat. Bersihkan kedua bagian unit filter.

4 Debu bocor dari penyedot debu.

- Wadah debu mungkin penuh. Kosongkan wadah debu.
- Wadah debu mungkin tidak dipasang pada alat dengan benar. Pasang wadah debu pada alat dengan benar.
- Mungkin unit filter tidak terpasang dengan benar pada wadah debu. Pasangkan dengan benar unit filter ke wadah debu.

5 Penyedot debu tidak berfungsi dengan benar saat salah satu sambungannya terpasang ke nozel.

- Periksa apakah sambungan tersebut tersumbat. Jika ya, singkirkan objek penyumbat tersebut.
- Wadah debu mungkin penuh. Kosongkan wadah debu.
- Unit filter mungkin tersumbat. Bersihkan kedua bagian unit filter.

6 Alat terlalu berisik.

- Mungkin ada partikel padat di dalam wadah debu. Kosongkan wadah debu.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

주의

- 물이나 기타 액체를 절대 흡입하지 마십시오.
- 가연성 물질이나 타고 남은 재를 절대 흡입하지 마십시오.
- 진공 청소기 또는 충전기를 물이나 기타 용액에 담그거나 수돗물로 헹구지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 진공 청소기 또는 충전기가 손상되었다면 제품을 사용하지 마십시오.
- 충전기 및 어댑터는 교체할 수 없습니다. 충전기나 어댑터가 손상된 경우 제품을 폐기해야 합니다.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품을 청소 또는 유지관리하기 전에 반드시 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.

주의

- 충전기를 청소하기 전에 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑으십시오.
- 진공 청소기는 반드시 제품과 함께 제공된 충전기를 사용하여 충전하시기 바랍니다. 충전하는 동안 어댑터가 따뜻해지는 것은 정상적인 현상입니다.
- 사용 후어나 충전 시에는 항상 진공 청소기의 전원을 끄십시오.
- 충전기의 집전판 전압은 낮으므로 위험하지 않습니다.
- 청소할 때 공기 배출구가 막히지 않도록 하십시오.
- 항상 필터를 부착한 상태에서 진공 청소기를 사용하십시오.
- 충전기를 부착하기 위해 벽면에 구멍을 뚫을 경우 특히, 벽면 콘센트와 가까운 곳에 구멍을 뚫을 때 전선과 접촉하여 감전 사고가 발생하지 않도록 주의하십시오.
- 5° C - 35° C 사이의 온도에서 충전, 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 배터리를 분해하거나 단락시키지 마십시오. 또한 불, 열 및 직사광선에서 보호하십시오.
- 제품을 폐기할 때에는 충전식 배터리를 분리하십시오. 배터리가 완전히 방전되었는지 꼭 확인하십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트(www.shop.philips.com/service) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

재활용

수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

14 한국어

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹 사이트(www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

문제 해결

1 제품이 작동하지 않습니다.

- 배터리의 전력이 부족한 것일 수 있습니다. 배터리를 충전하십시오.

2 충전 표시등이 켜지지 않습니다.

- 어댑터를 벽면 콘센트에 제대로 꽂지 않았을 수 있습니다. 어댑터를 벽면 콘센트에 제대로 꽂으십시오.
- 제품 플러그가 제품에 제대로 연결되어 있는지, 제품이 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 제품이 충전기에 제대로 장착되지 않았을 수 있습니다. 제품을 충전기에 제대로 놓고 충전 표시등이 켜지는지 확인하십시오.
- 제품 및/또는 충전기의 접점이 더러워졌을 수 있으므로 마른 천으로 닦아 청소하십시오.
- 제품을 충전기에 장착한 동안 전원이 켜진 상태일 수도 있습니다. 충전할 때 제품이 꺼져 있는지 확인하십시오.

3 진공 청소기가 제대로 흡입하지 않습니다.

- 먼지통이 제품에 제대로 부착되어 있지 않을 수 있습니다. 먼지통을 제품에 제대로 부착하십시오.
- 먼지통이 가득 차 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.
- 먼지통의 필터가 막혀 있을 수 있습니다. 내부 및 외부 필터를 청소하십시오.

4 진공 청소기에서 먼지가 빠져 나옵니다.

- 먼지통이 가득 차 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.
- 먼지통이 제품에 제대로 부착되어 있지 않을 수 있습니다. 먼지통을 제품에 제대로 부착하십시오.
- 필터가 먼지통에 제대로 설치되어 있지 않을 수 있습니다. 먼지통에 필터를 제대로 설치하십시오.

5 액세서리 중 하나가 노즐에 부착되어 있으면 진공 청소기는 제대로 작동하지 않습니다.

- 액세서리가 막히지 않았는지 확인하십시오. 막힌 경우 이물질을 제거하십시오.
- 먼지통이 가득 차 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.
- 필터가 막혀 있을 수 있습니다. 내부 및 외부 필터를 청소하십시오.

6 제품의 소음이 심합니다.

- 먼지통에 딱딱한 조각이 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan memvakum air atau sebarang cecair lain.
- Jangan memvakum bahan membakar atau abu panas.
- Jangan sekali-kali merendam pembersih vakum atau pengecas di dalam air atau sebarang cecair lain, atau membilasnya di bawah paip.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan pembersih vakum atau pengecas sekiranya ianya rosak.
- Pengecas dan penyesuai tidak boleh digantikan. Jika pengecas atau penyesuai rosak, perkakas mesti dibuang.
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Keluarkan plag daripada soket dinding sebelum membersihkan atau menyenggara perkakas.

Awas

- Keluarkan penyesuai dari soket dinding sebelum anda membersihkan pengecas.
- Hanya cas pembersih vakum dengan pengecas yang disediakan. Semasa pengecasan, penyesuai terasa panas apabila disentuh. Ini adalah biasa.
- Sentiasa matikan pembersih vakum selepas menggunakannya dan apabila anda mengecasnya.
- Voltan pada jalur sesentuh di dalam unit pengecasan adalah rendah maka ia tidak berbahaya.
- Jangan sekali-kali menghalang bukaan udara ekzos semasa memvakum.
- Selalu gunakan pembersih vakum dengan unit turas yang dipasang.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, berhati-hati apabila menggerudi lubang pada dinding untuk memasang unit pengecasan, terutamanya jika berhampiran dengan soket dinding.
- Cas, simpan dan gunakan perkakas pada suhu di antara 5°C dan 35°C.
- Jangan buka atau melitar pintaskan bateri. Lindungi bateri daripada kebakaran, haba dan cahaya matahari langsung.
- Hanya keluarkan bateri boleh cas apabila anda membuang perkakas. Pastikan bateri kosong sepenuhnya semasa anda membuangnya.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

16 BAHASA MELAYU

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Kitar semula

Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat begini, anda membantu memelihara alam sekitar.

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support atau baca risalah jaminan sedunia.

Penyelesai Masalah

1 Perkakas tidak berjalan

- Paras bateri boleh jadi rendah. Cas semula bateri.

2 Lampu pengecasan tidak menyala.

- Anda mungkin tidak memasukkan penyesuai dengan betul pada soket dinding. Letakkan penyesuai dengan betul pada soket dinding.
- Pastikan plag perkakas dimasukkan dengan betul pada perkakas dan perkakas dimatikan.
- Anda mungkin tidak meletakkan perkakas pada pengecasnya dengan betul. Letakkan pengecas dengan betul dan pastikan bahawa lampu pengecasan menyala.
- Poin sesentuh pada perkakas dan/atau pengecas mungkin kotor. Lapkannya bersih dengan kain yang kering.
- Perkakas mungkin telah dihidupkan semasa ia sedang dicas. Pastikan perkakas dimatikan semasa anda mengecasnya.

3 Pembersih vakum tidak memvakum dengan betul.

- Petak habuk mungkin tidak dipasang dengan betul pada perkakas. Pasang petak habuk dengan betul pada perkakas.
- Petak habuk mungkin penuh. Kosongkan petak habuk tersebut.
- Unit penuras di dalam petak habuk mungkin tersumbat. Bersihkan kedua-dua bahagian unit penuras.

4 Habuk keluar dari pembersih vakum.

- Petak habuk mungkin penuh. Kosongkan petak habuk tersebut.
- Petak habuk mungkin tidak dipasang dengan betul pada perkakas. Pasang petak habuk dengan betul pada perkakas.
- Mungkin unit penuras tidak diletakkan dengan betul dalam petak habuk. Letakkan unit penuras dengan betul di dalam petak habuk.

5 Pembersih vakum tidak berfungsi dengan betul apabila salah satu alat tambahan dipasang pada muncung.

- Periksa jika alat tambahan disekat. Jika ini terjadi, keluarkan sekatkan tersebut.
- Petak habuk mungkin penuh. Kosongkan petak habuk tersebut.
- Unit penuras mungkin tersumbat. Bersihkan kedua-dua bahagian unit penuras.

6 Perkakas banyak mengeluarkan bunyi.

- Ada kemungkinan terdapat bahan pejal di dalam petak habuk. Kosongkan petak habuk.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água nem qualquer outro líquido.
- Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.
- Nunca imerja o aspirador nem o carregador em água ou noutro líquido, nem os enxagúe em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aspirador ou o carregador se estiverem danificados.
- O carregador e o adaptador não podem ser substituídos. Se o adaptador ou o carregador se danificarem, deverá desfazer-se do aparelho.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efectuar a manutenção do aparelho.

Cuidado

- Desligue o adaptador da tomada eléctrica antes de limpar o carregador.
- O aspirador só deve ser carregado através do carregador fornecido. Durante o carregamento, o adaptador pode aquecer um pouco, o que é perfeitamente normal.
- Desligue sempre o aspirador depois de utilizar e quando o carregar.
- A voltagem nos contactos do carregador é baixa, não sendo por isso perigosa.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto aspira.
- Utilize sempre o aspirador com o filtro colocado.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado quando fizer os furos na parede para montar o carregador do aspirador; sobretudo se estiver perto de uma tomada eléctrica.
- Carregue, guarde e utilize o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Não desmonte, nem provoque curto-circuitos nas baterias. Proteja as baterias de fogo, calor e luz do sol directa.
- Remova as baterias recarregáveis apenas quando eliminar o aparelho. Certifique-se de que as baterias estão completamente vazias quando as retirar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite www.shop.philips.com/service ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o centro de apoio ao cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Reciclagem

No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Resolução de problemas

1 O aparelho não funciona

- As pilhas podem estar fracas. Recarregue as pilhas.

2 A luz de carga não acende.

- Pode não ter ligado correctamente o transformador à tomada eléctrica. Ligue o transformador correctamente à tomada eléctrica.
- Certifique-se de que a ficha do aparelho está inserida correctamente no aparelho e que o aparelho está desligado.
- Pode não ter colocado o aparelho correctamente no carregador. Coloque o aparelho correctamente no carregador e assegure-se de que a luz de carga se acende.
- Os pontos de contacto no aspirador e/ou no carregador podem estar sujos. Limpe-os com um pano húmido.
- O aparelho pode ter sido ligado enquanto estava no carregador. Certifique-se de que o aspirador está desligado enquanto carrega.

3 O aspirador não aspira bem.

- O compartimento para o pó pode não estar correctamente colocado no aspirador. Coloque correctamente o compartimento para o pó no aspirador.
- O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó.
- O filtro no compartimento para o pó pode estar obstruído. Limpe as duas peças do filtro.

4 O pó sai para fora do aspirador.

- O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó.
- O compartimento para o pó pode não estar correctamente colocado no aspirador. Coloque correctamente o compartimento para o pó no aspirador.
- Talvez o filtro não esteja colocado correctamente no compartimento para o pó. Coloque o filtro correctamente no compartimento para o pó.

5 O aspirador não funciona correctamente quando um dos acessórios está introduzido no bocal.

- Verifique se o acessório está bloqueado. Se for o caso, desobstrua-o.
- O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó.
- O filtro pode estar obstruído. Limpe ambas as peças do filtro.

6 O aparelho emite um forte ruído.

- É possível que haja partículas sólidas no compartimento para o pó. Esvazie o compartimento.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับผู้ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- ห้ามสูดน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามดูดสารที่ติดไฟง่ายหรือซีลแก้วร้อน
- ห้ามจุ่มเครื่องดูดฝุ่นหรือแท่นชาร์จลงในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ หรือล้างใต้ก๊อกน้ำ

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นหรือที่แท่นชาร์จขณะที่เครื่องชาร์จเสียหาย
- แท่นชาร์จและอะแดปเตอร์ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากแท่นชาร์จและอะแดปเตอร์เสียหาย จะต้องทิ้งเครื่อง
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสบอุบัติเหตุหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่มีข้อชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนการทำความสะอาดหรือนำมารักษาเครื่อง

ข้อควรระวัง

- ทุกครั้งก่อนทำความสะอาดแท่นชาร์จ ให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนังก่อน
- ชาร์จเครื่องดูดฝุ่นด้วยแท่นชาร์จที่ให้มาเท่านั้น ขณะชาร์จไฟอะแดปเตอร์จะมีความร้อนเล็กน้อย ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
- ให้ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังการใช้งานและเมื่อชาร์จไฟ
- เครื่องดูดฝุ่นใช้แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จไฟ จึงมั่นใจได้ว่าจะไม่ก่อให้เกิดอันตรายเป็นอันตราย
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศขณะที่ใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
- ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ประกอบด้วยแท่นชาร์จพร้อมแล้วเท่านั้น
- เพื่อป้องกันอันตรายจากการเกิดไฟฟ้าลัดวงจร เจาะผนังเพื่อติดตั้งแท่นชาร์จอย่างระมัดระวัง โดยเฉพาะเมื่อติดตั้งใกล้กับเต้ารับบนผนัง
- ชาร์จไฟ จัดเก็บและใช้งานเครื่องในอุณหภูมิระหว่าง 5- 35 องศาเซลเซียส
- ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจรกับตัวแบตเตอรี่ เพื่อป้องกันแบตเตอรี่จากไฟไหม้ ความร้อน และแสงแดดโดยตรง
- ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องเท่านั้น ทั้งนี้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้ว

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.shop.philips.com/service หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

การรีไซเคิล

ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปรีไซเคิลได้ (ซีซีแอล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

20 ภาษาไทย

การแก้ปัญหา

1 เครื่องไม่ทำงาน

- แบตเตอรี่ใกล้หมด ให้ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่

2 สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่ไม่สว่าง

- คุณอาจเสียบอะแดปเตอร์ที่ตัวรับบนผนังไม่เข้าที่ ให้เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับบนผนังให้เข้าที่
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กไฟของตัวเครื่องเสียบเข้ากับตัวเครื่องเข้าที่และปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นแล้ว
- คุณอาจวางเครื่องบนแท่นชาร์จไม่เข้าที่ ให้วางเครื่องบนแท่นชาร์จอย่างถูกต้องและตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟแสดงการชาร์จสว่างขึ้น
- จุดสัมผัสของเครื่องและ/หรือแท่นชาร์จอาจสกปรก ให้ใช้ผ้าแห้งเช็ดทำความสะอาด
- อาจมีการเปิดสวิตช์เครื่องไว้ขณะที่วางเครื่องไว้บนแท่นชาร์จ ให้ปิดสวิตช์เครื่องทุกครั้งที่ทำารชาร์จ

3 เครื่องดูดฝุ่นดูดฝุ่นได้ไม่หมด

- ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องไม่ถูกต้อง ให้ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องให้ถูกต้อง
- ช่องเก็บฝุ่นเต็ม ให้เทฝุ่นทิ้ง
- ชุดแผ่นกรองฝุ่นในช่องเก็บฝุ่นอาจอุดตัน ให้ทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งสองชิ้นของชุดแผ่นกรองฝุ่น

4 มีฝุ่นละอองรั่วออกมาจากเครื่องดูดฝุ่น

- ช่องเก็บฝุ่นเต็ม ให้เทฝุ่นทิ้ง
- ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องไม่ถูกต้อง ให้ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องให้ถูกต้อง
- ชุดแผ่นกรองฝุ่นอาจประกอบเข้ากับช่องเก็บฝุ่นไม่ถูกต้อง ให้ประกอบชุดแผ่นกรองฝุ่นเข้ากับช่องเก็บฝุ่นให้ถูกต้อง

5 เครื่องดูดฝุ่นทำงานไม่ถูกต้อง เมื่อประกอบอุปกรณ์เสริมเข้ากับหัวดูด

- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ไม่การอุดตันหรือไม่ หากเกิดกรณีเช่นนี้ ให้จัดตั้งชุดต้นออก
- ช่องเก็บฝุ่นเต็ม ให้เทฝุ่นทิ้ง
- ชุดแผ่นกรองฝุ่นอาจอุดตัน ให้ทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งสองชิ้นของชุดแผ่นกรองฝุ่น

6 เครื่องมีเสียงดัง

- อาจมีชิ้นส่วนเชิงอยู่ภายในช่องเก็บฝุ่น ให้เทฝุ่นทิ้ง

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Đừng bao giờ hút các chất dễ cháy hoặc tro nóng.
- Không nhúng máy hút bụi hoặc bộ sạc vào trong nước hoặc chất lỏng khác, hay rửa chúng dưới vòi nước.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng máy hút bụi hay bộ sạc bị hư.
- Bộ sạc và bộ điều hợp không thể thay thế được. Nếu bộ sạc hoặc bộ điều hợp của bộ sạc bị hư, thiết bị sẽ phải bỏ đi.
- Trong bộ điều hợp có một biên áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.

Chú ý

- Rút bộ điều hợp ra khỏi ổ điện trước khi lau chùi bộ sạc.
- Chỉ sạc máy hút bụi bằng bộ sạc đi kèm. Trong khi sạc, bộ điều hợp sẽ có cảm giác ấm khi sờ vào. Điều này hoàn toàn bình thường.
- Luôn tắt máy hút bụi sau khi sử dụng và khi bạn sạc nó.
- Điện áp trên các dải tiếp xúc trong bộ sạc thấp do vậy sẽ không nguy hiểm.
- Không che các lỗ thông hơi trong khi hút bụi.
- Luôn sử dụng máy hút bụi có bộ lọc đã được lắp vào.
- Để tránh bị điện giật, hãy thận trọng khi khoan lỗ trên tường để gắn bộ sạc, đặc biệt tại vị trí ở gần ổ điện.
- Sạc pin, bảo quản và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Không tháo rời hay làm đoản mạch pin. Không để pin gần lửa, nguồn nhiệt và tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời.
- Chỉ tháo pin sạc khi bạn vật máy. Đảm bảo rằng pin đã cạn hoàn toàn khi tháo pin.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

22 TIẾNG VIỆT

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng của bạn, hãy truy cập www.shop.philips.com/service hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

Tái chế

Không vứt thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi chấm dứt sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Cách khắc phục sự cố

1 Thiết bị không hoạt động

- Có thể pin yếu. Hãy sạc lại pin.

2 Đèn báo sạc không sáng.

- Bạn có thể chưa cắm bộ điều hợp vào ổ cắm điện đúng cách. Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm theo đúng cách.
- Đảm bảo phích cắm điện của thiết bị đã được cắm vào thiết bị đúng cách và thiết bị đã được tắt.
- Bạn có thể chưa đặt thiết bị vào bộ sạc theo đúng cách. Hãy đặt thiết bị vào bộ sạc đúng cách và đảm bảo rằng đèn báo sạc sáng lên.
- Các điểm tiếp xúc trên thiết bị và/hoặc trên bộ sạc có thể bị bẩn. Hãy lau sạch chúng bằng vải khô.
- Thiết bị có thể đã được bật trong khi nó được đặt trên bộ sạc. Đùng quên tắt thiết bị trước khi sạc pin.

3 Máy hút bụi không hút bụi bình thường.

- Ngăn chứa bụi có thể chưa được lắp theo đúng cách vào thiết bị. Hãy lắp ngăn chứa bụi vào thiết bị theo đúng cách.
- Ngăn chứa bụi có thể đầy. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Bộ lọc trong ngăn chứa bụi có thể bị tắc. Hãy lau sạch cả hai bộ phận của bộ lọc.

4 Bụi thoát ra khỏi máy hút bụi.

- Ngăn chứa bụi có thể đầy. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Ngăn chứa bụi có thể chưa được lắp theo đúng cách vào thiết bị. Hãy lắp ngăn chứa bụi vào thiết bị theo đúng cách.
- Có thể bộ lọc chưa được lắp vào ngăn chứa bụi theo đúng cách. Hãy lắp bộ lọc vào ngăn chứa bụi đúng cách.

5 Máy hút bụi không hoạt động bình thường khi có phụ kiện được lắp vào vòi hút.

- Kiểm tra xem liệu phụ kiện có bị tắc không. Nếu có hãy gỡ bỏ vật gây tắc.
- Ngăn chứa bụi có thể đầy. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Bộ lọc có thể bị tắc. Hãy lau sạch cả hai bộ phận của bộ lọc.

6 Thiết bị tạo nhiều tiếng ồn.

- Có thể có các hạt cứng trong ngăn chứa bụi. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請勿用來吸水或其他液體。
- 請勿用以吸取易燃物質或高溫灰燼。
- 請勿將吸塵器或充電器浸泡在水中或任何其他液體中，也不可置於水龍頭下沖洗。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 吸塵器或充電器損壞時，即不可使用。
- 充電器及其轉換器無法更換。如果充電器或其轉換器損壞，必須將本產品報廢處理。
- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 請勿讓孩童接觸產品與電線。
- 清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。

警告

- 在清潔充電器之前，請務必將轉換器由牆上插座拔下。
- 本吸塵器只能使用隨附的充電器進行充電。充電時轉換器會微微發熱，這是正常的現象。
- 使用完畢後及充電時，務必關閉吸塵器電源。
- 充電器上的接點金屬片的電壓極低，因此並不會有危險。
- 使用時，請勿將排氣孔阻塞。
- 永遠使用吸塵器組裝隨附的濾網。
- 為避免發生電擊危險，在牆上鑽孔安裝充電器時請小心注意，尤其是靠近牆上插座的部位。
- 請於 5° C 到 35° C 的溫度間充電、存放及使用本產品。
- 請勿拆開電池或讓電池發生短路的情形。保護電池，遠離火源、高溫以及陽光的直接照射。
- 棄置本產品前，請先取出充電式電池。當您要取出電池時，請確認其電力已完全耗盡。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (聯絡詳細資料請參閱全球保證書)。

回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

24 繁體中文

保固與服務

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

疑難排解

1 產品無法運作

- 電池可能快沒電了，請為電池充電。

2 充電指示燈沒有亮起。

- 您可能並未將轉換器妥善插入電源插座。請將轉換器妥善插入電源插座。
- 請確定產品插頭已正確插入產品，且產品電源已關閉。
- 您可能未將產品正確地放置在充電器上。請正確地將產品放置在充電器上，並確定充電警示燈有亮起。
- 產品上的接點和/或充電器可能已經髒污，請以乾布擦拭。
- 充電時可能已開啟產品電源。在您進行充電時，請確定產品的電源是關閉的。

3 吸塵器無法正常運作。

- 集塵室可能沒有正確地裝入產品。請將集塵室正確地裝入產品內。
- 集塵室可能已滿。請清空集塵室。
- 集塵室中的濾網可能堵塞。請清潔濾網的兩個部分。

4 灰塵會從吸塵器溢出。

- 集塵室可能已滿。請清空集塵室。
- 集塵室可能沒有正確地裝入產品。請將集塵室正確地裝入產品內。
- 濾網可能沒有正確地裝入集塵室。請將濾網正確地裝入集塵室。

5 當吸頭裝上其中一個配件時，吸塵器無法正確地運作。

- 請檢查配件是否阻塞。如有此情形，請移除堵塞物。
- 集塵室可能已滿。請清空集塵室。
- 濾網可能堵塞。請清潔濾網的兩個部分。

6 產品發出很大的噪音。

- 集塵室中可能有固體微粒。請清空集塵室。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 切勿吸入水或其他任何液体。
- 切勿吸入易燃物或热灰。
- 切勿将吸尘器或充电器浸入水或其它任何液体中，也不要将它们放在水龙头下冲洗。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果真空吸尘器或充电器已损坏，请不要使用。
- 充电器及其适配器无法更换。如果产品的充电器或适配器已损坏，则必须弃置产品。
- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 产品不建议由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 清洁或维护产品之前，必须先从插座拔掉插头。

警告

- 清洁充电器之前，务必将适配器从墙上的电源插座中拔出。
- 只能用本产品随附的充电器为吸尘器充电。充电期间，适配器会有微热，这是正常现象。
- 使用后和充电时，请务必关闭吸尘器。
- 充电器接触片上的电压为低电压，因此是安全的。
- 吸尘时切勿阻塞排气口。
- 使用吸尘器时，请确保装上过滤部件。
- 为避免触电危险，在墙上钻孔安装充电器时应特别小心，尤其是在靠近墙上电源插座时。
- 产品充电、存放和使用的温度范围在 5 °C 到 35 °C 之间。
- 不要拆卸电池或致使其短路。防止电池接触火源、热源或直接曝晒于阳光下。
- 只有在丢弃产品时才可取下电池。请确保在取下电池时，其电量已完全耗尽。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

订购附件

要购买附件和备件，请访问 www.shop.philips.com/service 或请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

回收

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给指定的回收中心，这样做有利于环保。

保修与服务

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

26 简体中文

故障种类和处理方法

1 产品不能工作

- 电池可能电量不足。请给电池充电。

2 充电指示灯不亮。

- 您可能未将适配器正确插入电源插座。请将适配器正确插入电源插座。
- 请确保产品插头已正确插入产品，并且产品已关闭。
- 您可能没有将产品正确地放置在充电器上。请将产品正确地放置在充电器上，确保充电指示灯亮起。
- 吸尘器和/或充电器上的触点可能脏了。用干布将它们擦干净。
- 产品在充电器上时，电源可能已打开。充电时请确保关闭产品电源。

3 吸尘器不能正常吸尘。

- 集尘桶可能没有正确安装到产品上。将集尘桶正确安装到产品上。
- 集尘桶可能已满。清空集尘桶。
- 集尘盒中的过滤器可能已阻塞。清洁过滤器的两个部件。

4 尘土从吸尘器中溢出。

- 集尘桶可能已满。清空集尘桶。
- 集尘桶可能没有正确安装到产品上。将集尘桶正确安装到产品上。
- 过滤器可能没有正确放入集尘桶中。将过滤器正确置于集尘盒中。

5 将一个附件安装到吸嘴后，吸尘器无法正常工作。

- 检查附件是否阻塞。如果阻塞，清除阻塞物。
- 集尘桶可能已满。清空集尘桶。
- 过滤器可能阻塞。清洁过滤器的两个部件。

6 产品噪音过大。

- 集尘盒中有固体颗粒。清空集尘盒。





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

4222.003.4204.2